

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort	7
Einleitung	13
I. <i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> : die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit einer Rivalitätsbeziehung und deren historischer Entwicklung im Französischen	17
1. Die Abgrenzung von <i>passé simple</i> und <i>passé composé</i> in der wissenschaftlichen Diskussion	17
1.1. Vorbemerkung	17
1.2. Die Dichotomie <i>histoire discours</i>	18
1.3. Der Tempusgebrauch auf der Basis von Orientierungsachsen und Vektoren	21
1.4. Der semiologische Ansatz Peter Blumenthals	25
1.5. Das Verhältnis von <i>perfecto simple</i> und <i>perfecto compuesto</i> im Spanischen	28
2. Das Abgrenzungsproblem für die Zeit von der altfranzösischen Literatur bis zur Kodifizierung des <i>français classique</i>	33
2.1. <i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> im Alt- und Mittelfranzösischen	33
2.2. Die Vergangenheitstempora unter dem Einfluß der Normierungsbestrebungen der französischen Klassik	37
II. Analyse der Dialogpartien in vier Erzähltexten	45
1. Zur Auswahl der Textkorpora	45
2. Charles Sorel: <i>Histoire comique de Francion</i>	52
2.1. <i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> in Abhängigkeit von Zeitindikatoren	52
2.1.1. Zeitindikatoren mit Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	52
2.1.1.1. Sprechtagsinterne und -inklusive Adverbien und adverbiale Bestimmungen	52
2.1.1.2. Sprechzeitgerichtete Adverbien und adverbiale Bestimmungen	54

2.1.2.	Zeitindikatoren ohne Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	56
2.1.2.1.	Textzeitrelative Indikatoren	56
2.1.2.2.	Sprechzeitrelative Indikatoren der Vorzeitigkeit	60
2.1.3.	Indikatoren der Dauer oder Wiederholung mit virtuell vorhandenem Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	62
2.2.	<i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> unbeeinflußt von Zeitindikatoren	71
2.2.1.	Die Verwendung des <i>passé simple</i>	71
2.2.2.	Die Verwendung des <i>passé composé</i>	74
2.3.	Der potentielle Einfluß diatopischer, diastratischer und diaphasischer Varietäten	80
3.	Paul Scarron: <i>Le Romant comique</i>	82
3.1.	<i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> in Abhängigkeit von Zeitindikatoren	82
3.1.1.	Zeitindikatoren mit Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	82
3.1.1.1.	Sprechtagsinterne und -inklusive Adverbien und adverbiale Bestimmungen	82
3.1.1.2.	Sprechzeitgerichtete Adverbien und adverbiale Bestimmungen	83
3.1.2.	Zeitindikatoren ohne Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	84
3.1.2.1.	Textzeitrelative Indikatoren	84
3.1.2.2.	Sprechzeitrelative Indikatoren der Vorzeitigkeit	89
3.1.3.	Indikatoren der Dauer oder Wiederholung mit virtuell vorhandenem Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	90
3.2.	<i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> unbeeinflußt von Zeitindikatoren	97
3.2.1.	Die Verwendung des <i>passé simple</i>	97
3.2.2.	Die Verwendung des <i>passé composé</i>	101
3.3.	Der potentielle Einfluß diatopischer, diastratischer und diaphasischer Varietäten	105
4.	Antoine Furetière: <i>Le Roman bourgeois</i>	107
4.1.	<i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> in Abhängigkeit von Zeitindikatoren	107
4.1.1.	Zeitindikatoren mit Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	107
4.1.1.1.	Sprechtagsinterne und -inklusive Adverbien und adverbiale Bestimmungen	107
4.1.1.2.	Sprechzeitgerichtete Adverbien und adverbiale Bestimmungen	107

4.1.2.	Zeitindikatoren ohne Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	108
4.1.2.1.	Textzeitrelative Indikatoren	108
4.1.2.2.	Sprechzeitrelative Indikatoren der Vorzeitigkeit	108
4.1.3.	Indikatoren der Dauer oder Wiederholung mit virtuell vorhandenem Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	109
4.2.	<i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> unbeeinflußt von Zeitindikatoren	113
4.2.1.	Die Verwendung des <i>passé simple</i>	113
4.2.2.	Die Verwendung des <i>passé composé</i>	114
4.3.	Der potentielle Einfluß diatopischer, diastratischer und diaphasischer Varietäten	117
5.	Mme de Lafayette: <i>La Princesse de Clèves</i>	118
5.1.	<i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> in Abhängigkeit von Zeitindikatoren	118
5.1.1.	Zeitindikatoren mit Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	118
5.1.2.	Zeitindikatoren ohne Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	119
5.1.2.1.	Textzeitrelative Indikatoren	119
5.1.2.2.	Sprechzeitrelative Indikatoren der Vorzeitigkeit	120
5.1.3.	Indikatoren der Dauer oder Wiederholung mit virtuell vorhandenem Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	122
5.2.	<i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> unbeeinflußt von Zeitindikatoren	125
5.2.1.	Die Verwendung des <i>passé simple</i>	125
5.2.2.	Die Verwendung des <i>passé composé</i>	127
6.	Zusammenfassung	129
III.	Das <i>Journal d'Héroard</i>	133
1.	Erläuterungen zum Textkorpus	133
2.	Jean Héroard: <i>Histoire particulière de Louis XIII</i>	143
2.1.	<i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> in Abhängigkeit von Zeitindikatoren	143
2.1.1.	Zeitindikatoren mit Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	143
2.1.1.1.	Sprechtagsinterne und -inklusive Adverbien und adverbiale Bestimmungen	143
2.1.1.2.	Sprechzeitgerichtete Adverbien und adverbiale Bestimmungen	144

2.1.2.	Zeitindikatoren ohne Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	145
2.1.3.	Indikatoren der Dauer oder Wiederholung mit virtuell vorhandenem Kontakt zum <i>presente ampliado</i>	152
2.2.	<i>Passé simple</i> und <i>passé composé</i> unbeeinflusst von Zeitindikatoren	156
2.2.1.	Die Verwendung des <i>passé simple</i>	158
2.2.2.	Die Verwendung des <i>passé composé</i>	166
2.3.	Der potentielle Einfluß diatopischer, diastratischer und diaphasischer Varietäten	174
<b>IV.</b>	<b>Vergleichende Betrachtung empirischer Untersuchungen zur Verwendung von <i>passé simple</i> und <i>passé composé</i> im 17. Jahrhundert</b>	<b>177</b>
1.	Das Abgrenzungsproblem in den Studien von Yvette Galet	177
2.	Die lexikalische Betrachtung des Abgrenzungsproblems von Edmund Sikora	184
3.	Das Abgrenzungsproblem in den von Edgar Radtke untersuchten Sprachlehrbüchern des 17. Jahrhunderts	186
<b>V.</b>	<b>Schlußbetrachtung</b>	<b>191</b>
	<b>Literaturverzeichnis</b>	<b>197</b>
I.	Primärliteratur	197
II.	Sekundärliteratur	198
III.	Lexika und Sprachatlanten	207
	<b>Anhang</b>	<b>209</b>
I.	Synoptische Darstellung der untersuchten verbo-adverbialen Korrelationen	210
II.	Verzeichnis der im Korpus belegten Zeitindikatoren	212
III.	Personenregister	217
IV.	Sachregister	218